



IK 100 / IK 200

Indukční varná deska

Indukčný varný panel

Płyta indukcyjna

Indukciós főzőlap

Indukcijska kuhalna plošča



CZ

SK

PL

H

SI

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Navodila za uporabo

Bezpečnostní informace

- Nepřipojujte spotřebič mokrými rukama.
- Nepřipojujte spotřebič k síťové zásuvce, ke které je připojených několik dalších spotřebičů.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený přívodní kabel nebo pokud zástrčka nepasuje do síťové zásuvky.
- Neupravujte díly ani spotřebič sami neopravujte.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti ohně ani na mokrých místech.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, dokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Nestavte spotřebič na nestabilní plochy.
- Nepřenášejte spotřebič, pokud je na něm nádoba.
- Neohřívejte prázdné nádobí.
- Na plotnu nedávejte kovové předměty jako jsou nože, vidličky, lžičky, pokličky a hliníkové fólie.
- Používejte spotřebič na místě s dostatečně volným prostorem kolem něj.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte na koberci nebo obrusu ani jiném hořlavém povrchu.
- Nedávejte papír mezi nádobí a plotnu. Papír se může spálit.
- Pokud je plotna prasklá, spotřebič vypněte a kontaktujte servisní středisko.
- Neblokujte větrací otvory.
- Nedotýkejte se varné desky po sejmutí nádobí, neboť plotna je horká.
- Do blízkosti spotřebič nedávejte přístroje, které se mohou poškodit magnetem, jako jsou: rádio, televize, bankomatové karty a kazetové pásy.
- Přívodní kabel smí měnit pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Spotřebič není vhodný pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovladačem.



Pozor! Kryt a skleněný panel může být horký. Riziko popálení!
Nedávejte spotřebič na jemné povrchy (např. lakovaný nábytek) a nechte vzdálenost nejméně 70 cm od hořlavých materiálů (např. záclon).

Použití



Pokud je spotřebič zabudovaný v pracovní desce, dbejte na to, aby nebyl ventilátor blokován a spotřebič měl dostatečný prostor pro větrání.

Zapnutí

Stiskněte tlačítko „Stufe“, rozsvítí se kontrolka.

Výkon je zobrazený ve Wattech.

Tlačítka „+/-“ lze nastavit výkon v 10 krocích.

Levá plotna 400-1800 Wattů

Pravá plotna 400-1300 Wattů

Funkce Power je vhodná pro vaření vody, polévek, apod.

Pokud opékáte maso nebo zeleninu, použijte funkci teploty, abyste zabránili přehřátí.

Spotřebič je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud je nádobí horké, spotřebič se vypne, zazní akustický signál a zobrazí se „E2“. V takovém případě stiskněte tlačítko „On/Off“ a nechte spotřebič vychladit. Poté bude spotřebič opět fungovat normálně.

Teplota:

Stiskněte tlačítko „Temp“, rozsvítí se kontrolka.

Tlačítky „+/-“ nastavte teplotu v 20 stupňových krocích. Zabudovaný teplotní senzor udržuje nastavenou teplotu (60°C - 240°C).

Časovač:

Při použití nastavení teploty nebo výkonu. Stiskněte tlačítko „Timer“, rozsvítí se kontrolka nad „Temperature“ nebo „Stufe“ a „Zeit“.

Displej zobrazí „0“. Čas lze nastavit tlačítky „+/-“ v 5 minutových krocích (max. 180 min).

Během použití spotřebiče lze čas upravit v 5 minutových krocích tlačítky „+/-“. Čas se přičítá nebo odpočítá od nastaveného času.

Pokud chcete změnit výkon nebo teplotu, stiskněte „Stufe“ nebo „Temp“. Kroky nastavení vidíte na displeji a hodnoty měníte tlačítky „+/-“. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič vypne.

Bezpečnostní vypínač:

Pokud není nastavený čas a spotřebič používáte v režimu „Power“ nebo „Temperature“, spotřebič se vypne automaticky po 120 minutách od posledního stisknutí tlačítka.

Vhodné a nevhodné nádobí

• Vhodné nádobí

Ocelové nebo litinové, smaltované ocelové, nerezové, nádobí s rovným dnem s průměrem 12-26 cm.



Smaltované
železné



Ocelové nebo
smaltované
ocelové



Slitinové
pánve



Železné
nádobí



Hluboké
pánve na
smažení



Nerezové
nádobí



Železná
pánev

• Nevhodné nádobí

Teplu odolné sklo, keramické nádoby, měď, hliníkové nádoby.

Nádobí s vypuklým dnem s průměrem menším než 12 cm.



Vypuklé dno



Hliníkové/
měděné nádoby



Průměr
menší než
12 cm



Nádobí s
nožičkami



Keramické
nádoby



Teplu
odolné
sklo

Dbejte na to, že dno nádobí nesmí být příliš tenké ani ohnuté.

Čištění

- Odpojte zástrčku a nechte jej vychladnout. Vyčistěte po každém použití.
- Pokud používáte znečištěné nádobí/pánve, mohou způsobit skvrny nebo zbarvení.
- Nepoužívejte benzín, ředidlo, drsné kartáče ani prášky k čištění plotny.
- Utřete pomocí prostředku na nádobí a vlhké utěrky.
- Použijte vysavač k odstranění prachu z větracích otvorů.
- Nikdy na spotřebič nelijte vodu. (voda jej může poškodit).

Likvidace:

Likvidace obalu:



PS



PP



PE

Obalové materiály nevyhazujte. Odneste je do recyklačního střediska.

Krabice: Papír odnese na sběrné místo.

Plastové obalové materiály a fólie dejte do určených sběrných nádob.

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Oprávérenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V oprávérenském centru jsou prováděny všeskeré opravy reklamací. Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb. Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací. Oprávérenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem. Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Bezpečnostné informácie

- Nepripájajte spotrebič mokrými rukami.
- Nepripájajte spotrebič k sieťovej zásuvke, ku ktorej je pripojených niekoľko ďalších spotrebičov.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo ak zástrčka nepasuje do sieťovej zásuvky.
- Neupravujte diely ani spotrebič sami neopravujte.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti ohňa ani na mokrých miestach.
- Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Nepokladajte spotrebič na nestabilné plochy.
- Neprenášajte spotrebič, ak je na ňom nádoba.
- Neohrievajte prázdny riad.
- Na platňu nedávajte kovové predmety ako sú nože, vidličky, lyžičky, pokrievky a hliníkové fólie.
- Používajte spotrebič na mieste s dostatočne voľným priestorom okolo neho.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na koberci alebo obruse ani inom horľavom povrchu.
- Nedávajte papier medzi riad a platňu. Papier sa môže spáliť.
- Ak je platňa prasknutá, spotrebič vypnite a kontaktujte servisné stredisko.
- Neblokujte vetracie otvory.
- Nedotýkajte sa varného panelu po zložení riadu, pretože platňa je horúca.
- Do blízkosti spotrebiča nedávajte prístroje, ktoré sa môžu poškodiť magnetom, ako sú: rádio, TV, bankomatové karty a kazetové pásky.
- Napájací kábel môže meniť len kvalifikovaný servisný technik.
- Spotrebič nie je vhodný pre použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládačom.



Pozor! Kryt a sklenený panel môže byť horúci. Riziko popálenia! Nedávajte spotrebič na jemné povrchy (napr. lakovaný nábytok) a nechajte vzdialenosť najmenej 70 cm od horľavých materiálov (napr. záclon).

Použitie



Ak je spotrebič zabudovaný v pracovnej doske, dbajte na to, aby nebol ventilátor blokovaný a spotrebič mal dostatočný priestor pre vetranie.

Zapnutie

Stlačte tlačidlo „Stufe“, rozsvieti sa kontrolka.

Výkon je zobrazený vo Wattoch.

Tlačidlami „+/-“ je možné nastaviť výkon v 10 krokoch.

Ľavá platňa 400-1800 Wattov

Pravá platňa 400-1300 Wattov

Funkcia Power je vhodná pre varenie vody, polievok, atď.

Ak opekáte mäso alebo zeleninu, použite funkciu teploty, aby ste zabránili prehriatiu.

Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak je riad horúci, spotrebič sa vypne, zaznie akustický signál a zobrazí sa „E2“.

V takom prípade stlačte tlačidlo „On/Off“ a nechajte spotrebič vychladnúť. Potom bude spotrebič opäť fungovať normálne.

Teplota:

Stlačte tlačidlo „Temp“, rozsvieti sa kontrolka.

Tlačidlami „+/-“ nastavte teplotu v 20 stupňových krokoch. Zabudovaný teplotný senzor udržiava nastavenú teplotu (60°C - 240°C).

Časovač:

Pri použití nastavenia teploty alebo výkonu. Stlačte tlačidlo „Timer“, rozsvieti sa kontrolka nad „Temperature“ alebo „Stufe“ a „Zeit“.

Displej zobrazí „0“. Čas je možné nastaviť tlačidlami „+/-“ v 5 minútových krokoch (max. 180 min).

Počas použitia spotrebiča je možné čas upraviť v 5 minútových krokoch tlačidlami „+/-“. Čas sa pričítava alebo odpočítava od nastaveného času.

Ak chcete zmeniť výkon alebo teplotu, stlačte „Stufe“ alebo „Temp“. Kroky nastavenia vidíte na displeji a hodnoty meníte tlačidlami „+/-“. Po uplynutí nastaveného času sa spotrebič vypne.

Bezpečnostný vypínač:

Ak nie je nastavený čas a spotrebič používate v režime „Power“ alebo „Temperature“, spotrebič sa vypne automaticky po 120 minútach od posledného stlačenia tlačidla.

Vhodný a nevhodný riad

• Vhodný riad

Oceľový alebo liatinový, smaltovaný oceľový, nerezový, riad s rovným dnom s priemerom 12-26 cm.



Smaltovaný
železný



Oceľový alebo
smaltovaný
oceľový



Zliatinové
panvice



Železný
riad



Hlboké
panvice na
smaženie



Nerezový
riad



Železná
panvica

• Nevhodný riad

Teplu odolné sklo, keramické nádoby, meď, hliníkový riad.

Riad s vypuklým dnom s priemerom menším ako 12 cm.



Vypuklé dno



Hliníkový/
medený riad



Priemer
menší ako
12 cm



Riad s
nožičkami



Keramický
riad



Teplu
odolné
sklo

Dbajte na to, že dno riadu nesmie byť veľmi tenké ani ohnuté.

Čistenie

- Odpojte zástrčku a nechajte ju vychladnúť. Vyčistite po každom použití.
- Ak používate znečistený riad/panvice, môžu spôsobiť škvrny alebo sfarbenie.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, drsné kefy ani prášky na čistenie platne.
- Utrite pomocou prostriedku na riad a vlhkej utierky.
- Použite vysávač na odstránenie prachu z vetracích otvorov.
- Nikdy na spotrebič nelejte vodu. (voda ho môže poškodiť).

Likvidácia:

Likvidácia obalu:



PS



PP



PE

Obalové materiály nevyhadzujte. Odneste ich do recyklačného strediska.

Krabica: Papier odneste na zberné miesto. Plastové obalové materiály a fólie dajte do určených zberných nádob.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremikové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie podłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie podłączać urządzenia do gniazdka wspólnie z innymi urządzeniami.
- Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeżeli wtyczka przewodu zasilającego nie pasuje do gniazdka elektrycznego.
- W żadnym przypadku nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie ani w żaden sposób go nie modyfikować.
- Nie stosować urządzenia w pobliżu ognia i w mokrych miejscach.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie odkładać urządzenia na niestabilne powierzchnie.
- Nie przenosić urządzenia, jeżeli znajdują się na nim naczynia.
- Nie podgrzewać pustych naczyń.
- Nie kłaść na płytę żadnych metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżeczki, pokrywki i folie aluminiowe.
- Zapewnić dostateczną przestrzeń dookoła urządzenia.
- Nigdy nie użytkować urządzenia na dywanie lub innej powierzchni łatwopalnej.
- Nie wkładać papieru pomiędzy naczynia i płytę. Papier mógłby spłonąć.
- Jeżeli płyta jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie i zwrócić się do serwisu.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Po zdjęciu naczynia nie dotykać płyty - jest ona bardzo gorąca.
- W pobliżu urządzenia nie umieszczać urządzeń, które mogłyby zostać uszkodzone przez magnes, takie jak: radia, telewizory, karty płatnicze oraz taśmy kasetowe.
- Przewód zasilający może zostać wymieniony tylko przez technika serwisu.
- Urządzenie nie nadaje się do użytkowania z timerem zewnętrznym lub z pilotem zdalnego sterowania.



Uwaga! Obudowa i szklany panel mogą być gorące. Ryzyko poparzenia! Nie stawiać urządzenia na powierzchni wrażliwej na ciepło (np. lakierowane meble). Urządzenie powinno znajdować się co najmniej 70 cm od materiałów łatwopalnych.

Użytkowanie



W razie wbudowania urządzenia w blat kuchenny należy uważać, żeby wentylator nie był blokowany. Należy też zapewnić odpowiednią ilość przestrzeni wokół urządzenia w celu wentylacji.

Włączenie

Nacisnąć przycisk „Stufe” - zaświeci się dioda. Moc grzejna wyświetlona jest w Wattach. Za pomocą przycisków „+/-” można ustawić moc grzejną w 10 krokach. Lewa płyta 400-1800 Watt
Prawa płyta 400-1300 Watt

Funkcja Power nadaje się do gotowania wody, zup itd.

W razie gotowania mięsa lub warzyw należy skorzystać z funkcji temperatury, żeby nie doszło do przegrzania.

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeżeli naczynie jest bardzo gorące, urządzenie zostanie wyłączone, zabrzmi sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się „E2”.

W takim razie należy nacisnąć ON/OFF i pozostawić urządzenie do wystygnięcia. Po wystygnięciu urządzenie będzie znów działać normalnie.

Temperatura:

Nacisnąć przycisk „Temp“ - zaświeci się dioda.

Za pomocą przycisków „+/-“ można ustawić temperaturę po 20 stopniach. Wbudowany czujnik temperatury utrzymuje temperaturę na ustawionym poziomie (60°C - 240°C).

Zegar sterujący (timer):

W razie zastosowania ustawienia temperatury lub mocy grzejnej.

Nacisnąć przycisk „Timer, zaświeci się dioda nad „Temperature“ lub „Stufe“ i „Zeit“.

Na wyświetlaczu pojawi się „0“. Czas można ustawić za pomocą przycisków „+/-“ w krokach po 5 minutach (max 180 min).

Podczas gotowania możliwe jest zmodyfikowanie czasu w krokach po 5 minutach za pomocą przycisków „+/-“. Czas zostanie doliczony lub odliczony od ustawionej wartości.

W razie potrzeby zmiany mocy lub temperatury należy nacisnąć „Stufe“ lub „Temp“. Aktualna ustawiona wartość pojawia się na wyświetlaczu, wartości można zmieniać za pomocą przycisków „+/-“. Po upływie ustawionego czasu urządzenie zostanie wyłączone.

Wyłącznik bezpieczeństwa:

Jeżeli w trybie „Power“ lub „Temperature“ nie zostanie ustawiony czas, urządzenie zostanie automatycznie wyłączone po 120 minutach od ostatniego naciśnięcia przycisku.

Odpowiednie i nieodpowiednie naczynia

• Odpowiednie naczynia

Stalowe lub żeliwne, stalowe emaliowane, ze stali nierdzewnej, naczynia z równym dnem o średnicy od 12 do 26 cm.



Metalowe
emaliowane



Stalowe
lub stalowe
emaliowane



Żeliwne
patelnie



Naczynia
metalowe



Głębokie
patelnie do
smażenia



Naczynia
ze stali
nierdzewnej



Metalowe
patelnie

• Nieodpowiednie naczynia

Szkło odporne na wysokie temperatury, naczynia ceramiczne, miedź, naczynia aluminiowe. Naczynia z wypukłym dnem o średnicy mniejszej niż 12 cm.



Wypukłe dno



Aluminiowe/
miedziane



Średnica
mniejsza
niż 12 cm



Naczynia z
nóżkami



Ceramiczne
naczynia



Szkło odporne
na wysokie
temperatury

Dno naczynia nie może być za cienkie ani wygięte.

Czyszczenie

- Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i pozostawić płytę do wystygnięcia. Czyścić płytę po każdym zastosowaniu.
- Zanieczyszczone naczynia/patelnie mogą spowodować plamy lub przebarwienia.
- Do czyszczenia płyty nie używać benzyny, grubych szczotek ani środków ściernych.
- Płytę należy wyczyścić za pomocą wilgotnej ściereczki i środka do naczyń.
- Do usunięcia kurzu z otworów wentylacyjnych należy użyć odkurzacza.
- Nigdy nie lać wody na urządzenie (woda mogłaby je zniszczyć).

Utylizacja:

Utylizacja opakowania:



PS



PP



PE

Materiałów opakowaniowych nie należy wyrzucać. Powinny zostać one przekazane do odzysku.

Pudło: Papier należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Plastikowe materiały opakowaniowe należy wrzucić do odpowiednich pojemników na odpady plastikowe.

Warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, a także za szkody materialne spowodowane wskutek niewłaściwego użytkowania urządzenia lub/i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Biztonsági tanácsok

- Ne csatlakoztassa a készüléket nedves kézzel.
- Ne csatlakoztassa a készüléket egy olyan fali aljzathoz, amelyhez más készülékek is csatlakoztatva vannak.
- Ne használja a készüléket, ha megrongálódott a tápkábel, vagy a csatlakoztató nem illik a fali aljzatba.
- Ne módosítsa az alkatrészeket, és ne javítsa személyesen a készüléket.
- Ne használja a készüléket tűz közelében és nedves helyeken.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel, vagy a csomagolással.
- Csak stabil felületen használja a készüléket.
- Ne helyezze át a készüléket, ha van rajta valami edény.
- Ne melegítsen rajta üres edényt.
- Ne tegyen a főzőlapra fémtárgyakat, mint kést, villát, kanalat, fedelet és alumíniumfóliát.
- Olyan helyen használja a készüléket, ahol minden oldalról elég messze van egyéb tárgyaktól.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket szőnyegen, abroszon (vinil) vagy más, hőre érzékeny felületen.
- Ne tegyen papírt az edény és a főzőlap közé. A papír meggyulladhat.
- Ha megrepedt a főzőlap, kapcsolja le a készüléket az áramkörről, és lépjen kapcsolatba a javítóval.
- Ne blokkolja a szellőztető nyílásokat.
- Ne érintse meg a forró főzőlapot, ha levette róla az edényt.
- Ne helyezzen olyan készülékeket a főzőlap közelébe, amelyeket a mágnes tönkretelhet. Ilyenek a rádió, TV, bankkártyák, kazetták.
- A tápkábelt csak egy szakképzett technikus cserélheti ki.
- A készülék nem használható egy külső időzítővel vagy távirányítóval.



Vigyázat! A burok és az üveglap nagyon forró lehet. Égési sérülés veszélye! Ne tegye a készüléket érzékeny felületre, mint például lakkozott asztalra, és mindig tartsa be a minimum 70 cm távolságot mindennemű gyúlékony anyagtól, pl. a függönytől.

Használat



Ha a készülék a munkalapba van beépítve, ügyeljen arra, hogy a ventilátor soha ne legyen leblokkolva és elegendő tér legyen a készülék körül a szellőztetés miatt.

Bekapcsolás

Ha megnyomja a „Stufe” gombot, felvilágít a kontroll lámpa.

A teljesítmény Wattokban van feltüntetve.

A teljesítmény a „+/-” gombok segítségével 10 lépésben állítható be.

A bal oldali főzőlap 400-1800 Watt

A jobb oldali főzőlap 400-1300 Watt

A Power funkció víz, leves stb. főzésére szolgál. Ha húst vagy zöldséget süt, használja a hőmérséklet funkciót, hogy megelőzze a túlhevülést.

A készülék túlhevülés elleni biztonsági védelemmel is rendelkezik.

Ha nagyon forró az edény, a készülék kikapcsol, egy hangjelzés lesz hallható, és a kijelzőn megjelenik az E02.

Ebben az esetben nyomja meg az ON/OFF gombot és hagyja a készüléket kihűlni. Ezután a készülék zavartalanul működik majd tovább.

Hőmérséklet:

A „Temp” gomb megnyomása után felvilágít a kontroll lámpa. Állítsa be a „+/-” segítségével 20 fokos lépésekben a hőmérsékletet. A beépített hőmérsékletérzékelő fenntartja a beprogramozott hőmérsékletet (60°C -240°C).

Időzítő:

A hőmérséklet, illetve teljesítmény funkcionál használatos. Nyomja meg a „Timer, gombot. A „Temperature”, vagy pedig a „Stufe” és „Zeit” felett felvilágít a kontroll lámpa. A kijelzőn a „0” látható. A „+/-” gombokkal beállítható az idő, 5 perces lépésekben (max. 180 perc).

A időzítés az üzemeltetés folyamán is átállítható, 5 perces lépésekben, a „+/-” gombok segítségével. Ez az idő meghosszabbítja vagy lerövidíti az eredeti beállítatott időtartamot.

Ha módosítani akarja a teljesítményt, vagy a hőmérsékletet, nyomja meg a „Stufe” vagy a „Temp” gombot.

Az egész műveletet ellenőrizheti a kijelzőn, a beállítást a „+/-” gombokkal végz. Az idő leteltével a készülék kikapcsol.

Biztonsági kapcsoló:

Ha nincs beállítva az idő, és a készülék a „Power” vagy „Temperature”, üzemmódban üzemel, a készülék automatikusan kikapcsol 120 perccel a legutolsó gombnyomás után.

Alkalmas és alkalmatlan edények

• Alkalmas edények

Acél vagy öntöttvas, zománcozott acél, nemesacél, egyenes aljú edények 12-26 cm közötti átmérővel.



• Alkalmatlan edények

Tűzálló üveg, kerámia edények, réz, alumínium.

Domború aljú edény, 12 cm-nél kisebb átmérőjű edény.



Domború aljú



Alumínium/réz
edény



12 cm-nél
kisebb
átmérő



Lábakkal
ellátott
edény



Kerámia
edény



Tűzálló üveg

Ügyeljen arra, hogy az edény alja ne legyen túl vékony vagy meggörbült.

Tisztítás

- Kapcsolja ki a készüléket az áramkörből, és hagyja kihűlni. Tisztítsa meg minden használat után.
- A piszkos edények, lábasok foltokat és elszíneződéseket okozhatnak.
- Ne használjon tisztításhoz benzint, oldószert, durva kefét vagy tisztítóport.
- Törölje meg nedves ronggyal és folyékony tisztítószerrel.
- Porszívózza ki a port a szellőzőnyílásokból.
- Soha ne öntsön vizet a készülékre (a víz tönkretetheti).

Likvidálás:

A csomagoló anyagok likvidálása:

Ne dobja szemétként a csomagolóanyagot. Vigye el egy gyűjtőhelyre.

Doboz: A papírt egy papírgyűjtő telepen adja le.



PS



PP



PE

A műanyagból és fóliából készült csomagolást dobja egy megfelelő konténerbe.

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt. A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően. A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Varnostni napotki

- Ne priklaplajte aparata z mokrimi rokami.
- Ne priklaplajte aparata v vtičnico, v katero je priklapljenih več drugih naprav.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan napajalni kabel ali če vtič ne ustreza vtičnici.
- Ne prilagajajte delov in ne popravljajte aparata sami.
- Ne uporabljajte aparata v bližini ognja ali na mokrem mestu.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo. Ne postavljajte aparata na nestabilne površine.
- Ne prenašajte aparata, na katerem je posoda.
- Ne grejte prazne posode.
- Ne postavljajte na ploščo kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice, pokrovke in aluminijaste folije.
- Aparat uporabljajte na mestu, kjer je okoli njega dovolj prostega prostora.
- Aparata nikdar ne uporabljajte na preprogi, prtju ali drugi vnetljivi površini.
- Med posodo in ploščo ne dajajte papirja. Papir se lahko vžge.
- Če je plošča počena, aparat izklopite in se obrnite na servis.
- Ne mašite odprtih za zračenje.
- Ne dotikajte se kuhalne plošče, ko odložite posodo, kajti plošča je vroča.
- Ne postavljajte v bližino aparata stvari, ki jih lahko poškoduje magnet, npr.: radio, TV, bančne kartice in kasetni trakovi.
- Napajalni kabel sme zamenjati samo usposobljen serviser.
- Aparat ni namenjen za uporabo z zunanjim časovnikom ali samostojnim daljinskim upravljalnikom.



Pozor! Ohišje in steklena plošča sta lahko vroča. Nevarnost opeklin! Ne postavljajte aparata na toplotno občutljive površine (npr. lakirano pohištvo) in naj bo vsaj 70 cm stran od vnetljivih materialov (npr. zaves).

Uporaba



Če je aparat vgrajen v delovni pult, pazite, da ventilator ni blokiran in da ima aparat dovolj prostora za zračenje.

Vklop

Pritisnite na gumb »Stufe«, prižge se kontrolna lučka. Moč je prikazana v vatih.

S pritiskom na »+/-« je mogoče moč nastaviti v 10 korakih. Leva plošča 400-1800 vatov

Desna plošča 400-1300 vatov

Funkcija Power je primerna za kuhanje vode, juh itd.

Če pražite meso ali zelenjavo, uporabljajte funkcijo nastavitve temperature, da ne bi prišlo do pregretja.

Aparat ima zaščito pred pregretjem. Če je posoda prevroča, se aparat izklopi, oglasi se zvočni signal in prikaže se »E2«.

V takem primeru pritisnite na gumb »On/Off« in pustite aparat, da se ohladi. Potem bo aparat zopet deloval normalno.

Temperatura:

Pritisnite na gumb »Temp«, prižge se kontrolna lučka.

S pritiskom na »+/-« nastavite temperaturo v korakih po 20 stopinj.

Vgrajeni senzor temperature vzdržuje nastavljen temperaturo (60 °C - 240 °C).

Časovnik:

Po nastavitvi temperature ali moči. Pritisnite na gumb »Timer«, prižge se kontrolna lučka nad »Temperature« ali »Stufe« in »Zeit«. Na zaslonu se prikaže »0«. Čas je mogoče nastaviti s pritiskom na »+/-« v korakih po 5 minut (maks. 180 min).

Med uporabo aparata je mogoče čas spremeniti v korakih po 5 minut s pritiskom na »+/-«. Čas se prišteje ali pa odšteje od nastavljenega časa.

Če želite spremeniti moč ali temperaturo, pritisnite na »Stufe« ali »Temp«. Korake nastavitve vidite na zaslonu in vrednosti spreminjate s pritiskom na »+/-«. Ko nastavljeni čas poteče, se aparat izklopi.

Varnostno stikalo:

Če čas ni nastavljen in aparat uporabljate z načinom »Power« ali »Temperature«, se aparat samodejno izklopi po 120 minutah od zadnjega pritiska na gumb.

Primerna in neprimerna posoda

• Primerna posoda

Posoda iz jekla ali litega železa, emajlirana jeklena posoda, posoda iz nerjavečega jekla, posoda z ravnim dnom s premerom 12-26 cm.



Emajlirana
železna

Jeklena ali
emajlirana
jeklena

Ponve
iz litega
železa

Železna
posoda

Globoke
ponve za
cvrtje

Posoda iz
nerjavečega
jekla

Železna
ponev

• Neprimerna posoda

Posoda iz ognjevarnega stekla, keramična, bakrena, aluminijasta posoda.

Posoda z okroglim dnom s premerom manjšim od 12 cm.



Izbočeno dno



Aluminijasta/
bakrena
posoda



Premer
manjši od
12 cm



Posoda z
nogami



Keramična
posoda



Ognjevarna
steklena
posoda

Dno posode ne sme biti pretenko ali zakrivljeno.

Čiščenje

- Izvlecite vtič iz vtičnice in pustite aparat, da se ohladi. Očistite po vsaki uporabi.
- Če uporabljate umazano posodo/ponve, se plošča lahko obarva oz. nastanejo na njej madeži.
- Za čiščenje plošče ne uporabljajte bencina, razredčila, grobih čistil ali abrazivnih praškov.
- Obrišite z vlažno krpo in detergentom za pomivanje posode.
- Za odstranitev prahu iz odprtih za zračenje uporabite sesalnik.
- Na aparat nikdar ne nalivajte vode. (voda lahko povzroči okvaro).

Odstranitev:

Odstranitev embalaže:

Embalaže ne mečite med komunalne odpadke. Odnosite jo na zbirno mesto.



PS



PP



PE

Škatla: Papir odnesite na zbirno mesto.

Plastične embalažne materiale in folije dajte v posebne zabojnike.

Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.